

76 - Delibera di Giunta

7

DELIBERAZIONE N. 76 DD. 26 giugno 2017

AUSROT N. 76 AS DE 26 giugno 2017

OGGETTO: Esame per l'accertamento della conoscenza della lingua propria e della cultura della popolazione mòchena. **Indizione sessione d'esame per l'anno 2017.**

PETRÈFF: Versichern van kennen de aigene sprochen ont kultur van bersntoler. **U'riaf ver za gem der exam ver en jor 2017.**

IL COMITATO ESECUTIVO DER ESEKUTIVKOMITAT

Vista la L.P. 19 giugno 2008, n. 6, "*Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali*".

Richiamato l'art. 74 della L.P. 27 dicembre 2011, n. 18 "*Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2012 e pluriennale 2012-2014 della Provincia Autonoma di Trento*", (Legge finanziaria provinciale 2012), che modifica l'art. 18 della L.P. 19 giugno 2008, n. 6, il quale prevede che "*L'accertamento della conoscenza della lingua e della cultura mòchena è effettuato dalla Comunità Alta Valsugana e Bersntol, che rilascia l'attestato di conoscenza. La Comunità Alta Valsugana e Bersntol si avvale di una commissione composta da tre esperti, di cui uno designato dall'Istituto Culturale Mòcheno e uno dalla Provincia*".

Vista la deliberazione n. 543 del 23 marzo 2012, con la quale la Giunta provinciale ha approvato i criteri e le modalità per l'accertamento della conoscenza della lingua e della cultura minoritaria, definendo nel dettaglio le modalità, i gradi ed i livelli di difficoltà degli esami secondo il "Quadro comune di riferimento europeo (QCER)", prevedendo una prova soltanto orale per gli esami di livello A2 e una prova scritta e orale per quelli dei livelli superiori B1, B2 e C1. Per gli insegnanti della lingua mòchena, il livello C1 prevede anche la traduzione di un testo dalla lingua italiana alla lingua tedesca.

S Provinzalgasetz va de 19 van prochet 2008, numer 6, "*Regln ver en vernem ont understitz van lokaln sprochenminderhaitn*".

No s Provinzalgasetz van 27 van schantandrea 2011, numer 18 "*Regln ver za mòchen der jorbilanz 2012 ont mearer jorbilanz 2012-2014 va de Autonome Provinz va Trea't*", (provinzal gèltgasetz 2012), as tuat bècksln der art. 18 van provinzal gasetz van 19 van prochet 2008, numer 6, as paschraip "*S versichern van kennen de sprochen ont kultur van bersntoler kimm gamòcht va de Tolgamoas'chèft Hoa Valzegu' ont Bersntol, as praucht a kommission va drai auskennetalait, van beilln oa'n u'tsòk van Bersntoler Kulturinstitut ont oa'n va de Provinz*".

Tsechen de ausrot n. 543 van 23 van merz 2012, bou as de Provinzaljunta hòt u'ganommen de kritern ont de vorm ver za versicher ont schatzn s kennen va de sprochen ont de kultur va de minderhait, paschraip rècht de vorm ont de tritt ver za versichern no en sèll as paschraip der (QCER) u'tsòk van Europarot, as stellt vour an oa'zege klöffeta prova ver en exam pet tritt A2 ont de prova tschrim ont klöffet ver de heachern tritt B1, B2 ont C1. Ver de learer va de bersntoler sprochen as mòchen der tritt C1 miasn ibersetzn an tèckst va de balsch sprochen as de taitsch sprochen.

Richiamato il proprio provvedimento n. 171 del 19 ottobre 2015 con il quale si è deliberato:

1. *“di costituire, per le motivazioni tutte espresse in premessa, la Commissione per l'accertamento della conoscenza della lingua propria e della cultura della popolazione mòchena della Comunità Alta Valsugana e Bersntol, nella seguente composizione:*
 - signora **CRISTIANA PLONER**, quale Presidente e signor **MAURIZIO PAOLI**, quale Presidente supplente;
 - signora **SARA TOLLER**, quale membro effettivo e signora **NADIA MOLTRER**, quale membro supplente (designati dall'Istituto Culturale Mòcheno/Bersntoler Kulturinstitut);
 - signora **TERESA BATTISTI**, quale membro effettivo e signora **DANIELA PETRI ANDERLE**, quale supplente (designati dalla Giunta Provinciale di Trento);
 - professoressa **GIULIA GATTA**, quale membro effettivo e professoressa **FEDERICA COGNOLA**, quale membro supplente – esperti per la lingua tedesca – (designati dalla Giunta Provinciale di Trento);
 - signora **INGRID PETRI ANDERLE**, quale Segretario e signora **PATRIZIA BOCHER**, quale segretario supplente, dipendenti della Comunità,

precisando che la Commissione d'esame dura in carica tre anni, ai sensi dell'art. 3, comma 4, dei criteri e modalità per l'accertamento della conoscenza della lingua e della cultura minoritaria, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 543 del 23 marzo 2012;

2. *di attribuire ai componenti della Commissione che non sono dipendenti della Comunità un gettone di presenza per la partecipazione ad ogni seduta nella misura di € 80,00 lordi, oltre al rimborso delle spese di accesso e recesso alla sede della Comunità nella misura prevista per il personale non dirigente della Provincia Autonoma di Trento e l'assunzione direttamente a carico della Comunità del pasto, qualora la durata*

Gariaft de inser mosnem n. 171 va de 19 van schanmikeal 2015 bou as ist kemmen ausgarotn:

1. *“za leing au, ver òlls sèll schoa' vouraus tsòk, de Kommission ver en versichern van kennen de aigene sprochen ont kultur van bersntoler va de Tolgamoaschòft Hoa Valzegu' ont Bersntol, bou as nemmen toal de doin lait:*
 - de **CRISTIANA PLONER**, abia President ont der **MAURIZIO PAOLI**, en plòtz van President;
 - de **SARA TOLLER**, abia haup toalnemmer ont de **NADIA MOLTRER**, en plòtz van haup toalnemmer (galeik van Bersntoler Kulturinstitut);
 - de **TERESA BATTISTI**, abia haup toalnemmer ont de **DANIELA PETRI ANDERLE**, en plòtz van haup toalnemmer (galeik va de Provinzajunta va Trea't);
 - de leareren **GIULIA GATTA**, abia haup toalnemmer ont de leareren **FEDERICA COGNOLA**, en plòtz van haup toalnemmer – auskennetalait ver de taitsch sprochen – (galeik va de Provinzajunta va Trea't);
 - de **INGRID PETRI ANDERLE**, abia Sakretare ont de **PATRIZIA BOCHER**, en plòtz van sakretare, u'stellt va de Tolgamoaschòft,

men derklort as de Kommission ist gilte drai jor, no en art. 3, komma 4, van vorm ver za versichern ont schatzen s kennen va de sprochen ont de kultur van bersntoler, u'ganommen pet ausrot va de Provinzajunta n. 543 van 23van merz 2012;

2. *za gem en de toalnemmer va de Kommission as sai' nèt u'stelltn va de Tolgamoaschòft an toalnemmengelt ver òll vòrt as de trèffn se va € 80,00 tschbissn, ont derzua gip men en sèll as keart ver en roaskost ver za gea' ont kemmen va de Tolgamoaschòft as zuakeart en de u'stelltn as nèt viarer sai', va de Autonome Provinz va Trea't ont derzua de Tolgamoaschòft bart aa zoln s èsszeitl benns de trèffn tauern en gòzn mear abia secks stunnen;*

delle riunioni giornaliere sia complessivamente superiore alle sei ore;

(...)

4. di demandare alla competenza del Segretario Generale, quale Responsabile del Servizio Segreteria Generale, Affari Generali e Organizzazione:

- *l'ammissione dei richiedenti che hanno presentato domanda di accertamento della conoscenza della lingua e della cultura mòchena entro il 30 novembre p.v. e che provvedano a versare prima di sostenere l'esame la quota di iscrizione di cui al precedente n. 3;*
- *l'impegno di spesa per la corresponsione dei gettoni di presenza e dei rimborsi stabiliti al precedente n. 2;*
- *la comunicazione della loro nomina a tutti i componenti della Commissione;*
(...)"

Preso atto che con deliberazione n. 127 del 03 ottobre 2016 il Comitato ha stabilito che per sostenere l'esame di accertamento della conoscenza della lingua e della cultura mòchena i richiedenti dovranno aver versato le seguenti quote d'iscrizione:

- € 10,00 per l'esame di livello A2 (che consiste soltanto in una prova orale);
- € 30,00 per gli esami dei livelli superiori B1, B2 e C1 (che consistono in una prova scritta ed in una orale);
- € 40,00 per l'esame di livello C1 previsto per gli insegnanti (che prevede anche un'ulteriore prova scritta in lingua tedesca);"
- € 10,00 per l'esame del livello C1 insegnanti per coloro già in possesso dell'attestato livello C1 profilo professionale categoria D (che consiste soltanto in una prova scritta di tedesco);

Atteso che l'art. 2, comma 5, della menzionata deliberazione della Giunta provinciale n. 543/2012, stabilisce che *"La presentazione alla Comunità delle domande di ammissione all'esame per l'accertamento (...) potrà avvenire nel corso di tutto l'anno solare, al fine di consentire la partecipazione dei candidati alla prima sessione utile che verrà resa nota mediante idonee forme di pubblicità, contenenti tutti gli elementi e le indicazioni utili*

(...)

4. za ibergem en iberòll Sakretare, abia vourstea'ner van Iberòll Kanzlai, Iberòll òrbetn ont Organisasion dinst:

- *nemmen u' de lait as pfrok hom za meing mòchen s versichern van kennen de bersntoler sprochen ont kultur vour de 30 van òlderhaileng a.k. ont as hom zolt ver en esam der sai' intritt no en sèll as tschrim ist asn vouder punkt n. 3;*
- *leing van a sait s gèlt ver za meing zoln de toalnemmer ont de roaskostn no en sèll as tschrim ist asn vouder punkt n. 2;*
- *schraim en òlla de toalnemmer va de Kommission as de sai' kemmen tschernt; (...)"*

U'ganommen as pet de ausrot n. 127 va de 3 van schanmikeal 2016 der Komitat hòt u'ganommen as ver za mòchen der esam van kennen desproch ont de kultur van bersntoler de toalnemmer barn miasn zolt hom s innschraim se:

- € 10,00 ver en esam van tritt A2 (pet lai der klöffet esam);
- € 30,00 ver en esam van tritt B1, B2 ont C1 (bou as men miast mòchen an tschrim ont an klöffet esam aa);
- € 40,00 ver en esam van tritt C1 ver de learer (as hòt derzua an esam tschrim as taitsch aa);
- € 10,00 ver en esam van tritt C1 ver de learer as schoa' der esam van tritt C1 ver de kategori D turchgamòcht hom (as ist lai a tschrimeta proba va taitsch);

Tsechen der art. 2, komma 5va de ausrot va de Provinzaljunta n. 543/2012, as sogt as *"Men kònt trong en de Tolgamoaschòft de vrong ver za kennen toalnemmen en versichern van kennen de sprochen ont de kultur van bersntoler, (...) en gònze jor, asou ber as ist inntschrim kònt toalnemmen en earste versichern as bart kemmen ausgalòkt ont galòk bissn, pet òlla de dinger ont òlls sell as men muast tea' ver za mòchen s versichern"*.

allo svolgimento dell'esame".

Richiamata da ultimo la propria deliberazione n. 127 del 03 ottobre 2016 con la quale era stato indetto l' *"Esame per l'accertamento della conoscenza della lingua propria e della cultura della popolazione mòchena. Indizione sessione d'esame per l'anno 2016"* e ritenuto pertanto di indire ora la sessione d'esame per l'anno 2017, alla quale saranno ammessi i candidati le cui domande sono pervenute dopo la data di chiusura del precedente bando (14 ottobre 2016), nonché quelle che saranno presentate entro la data del 31 agosto p.v., che viene stabilita con il presente provvedimento, approvando il relativo schema di avviso;

Dato atto che il Segretario ha richiesto al Servizio Personale l'autorizzazione ad operare sul Titolo 1 - Missione 1 - Programma 10 - Macroaggregato 3 - (cap.1227) del Bilancio di previsione 2017 per la spesa presunta necessaria all'espletamento della sessione d'esame, ottenendone l'autorizzazione come da e-mail acquisita in atti;

Richiamata la L.P. 3/2006 e s.m., ad oggetto *"Norme in materia di governo dell'autonomia del Trentino"*;

Richiamata la L.P. 6/2008 e s.m., ad oggetto *"Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali"*.

Visto la deliberazione del Consiglio della Comunità n. 38 del 28 dicembre 2016, con la quale è stato approvato il Bilancio di previsione 2017-2019;

Vista la deliberazione del Comitato esecutivo della Comunità n. 4 di data 23 gennaio 2017 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione 2017-2019;

Visto lo Statuto della Comunità Alta Valsugana e Bersntol ed in particolare l'art. 78, in base al quale gli atti regolamentari e di organizzazione del Comprensorio Alta Valsugana si applicano, in quanto compatibili, fino all'entrata in vigore della corrispondente disciplina adottata dalla Comunità;

Tsechen, zan leistn de inser ausrot n. 127 va de 3 van schanmikeal 2016 as hòt u'ganommen s *"versichern van kennen de aigene sprochen ont kultur van bersntoler. S auslòng van earste versicher van 2016"* ont tschbinnt za auslòng iaz s versichern ver en 2017, bou as bart kennen toalnemmen ber as hòt trong de vrog ver za innschraim se no as ist kemmen spèrrt s veuder vòrt (14 van schanmikeal 2016), ont de sèlln as sai' kemmen trong vour de 31 van agest 2017, as kimmmt u'stimmt va de doi mosnemmt ont tuat u'nemmen der paispil va nochrìcht;

Men nimmp vour as der Sekretare va iaz, hòt pfrokt en dinst van U'stelltn s derlab ver za kennen prauchen der Titl 1 - Mission 1 - Programm 2 - Makroagregat 3 - (kap. 1227) van Vourbilanz 2017 ver en gèlt as bart kemmen praucht ver za mòchen s versichern, ont hòt kriakt s derlab abia as men kònnst sechen va de e-mail as ist en de aktn;

Gariaft s Provinzalgasetz 3/2006 ont n.b., as hòt abia petrèff: *"Regln ver za regiarn de autonomi van Trentin"*;

Gariaft s Provinzalgasetz 6/2008 ont n.b., as hòt abia betrèff *"Regln ver en vernem ont untermstutz van lokaln sprochminderhaitn"*;

Tsechen de ausrot van Tolgamoas'chèftrot n. 38 va de 28 van schantònderer 2016, petn beil as men der Vourbilanz 2017-2019 u'ganommen hòt;

Tsechen s ausrot van Esekutivkomitat va de Tolgamoas'chèft n. 4 va de 23 van genner 2017 petn beil as Esekutivplan van Regiar 2017-2019 u'ganommen kemmen ist;

Tsechen der Statut va de Tolgamoas'chèft Hoa Valzegu' ont Bersntol ont nou mear der artikl 78, no en beil de aktn van Comprensorio Hoa Valzegu' enviregilte sai' finz as de regln va de Tolgamoas'chèft gilte sai';

Vista la L.P. 3/2006 e s.m., ad oggetto
“Norme in materia di governo dell'autonomia
del Trentino”;

Visto il Testo Unico delle Leggi
Regionali sull'ordinamento contabile e
finanziario nei comuni della Regione Trentino -
Alto Adige approvato con D.P.G.R. 28/05/1999,
n. 4/L, così come modificato dal D.P.Reg.
01/02/2005, n. 4/L;

Visto il Regolamento di attuazione
dell'ordinamento finanziario e contabile degli
enti locali, approvato con D.P.G.R. 27 ottobre
1999, n. 8/L;

Visto il Regolamento di contabilità
approvato con deliberazione assembleare n. 27
dd. 11 dicembre 2000 e s.m. e i;

Ritenuto di dover dichiarare l'immediata
esecutività del presente provvedimento al fine di
poter dar corso fin da subito ai lavori della
Commissione;

Vista la proposta di deliberazione e la
documentazione istruttoria e per gli effetti di cui
all'art. 81, comma 1 del T.U.LL.RR.O.CC.
approvato con D.P.Reg. 01 febbraio 2005, n.
3/L, modificato dal D.P.Reg. 03 aprile 2013, n.
25;

in ordine alle regolarità tecnico
amministrativa il Segretario generale, in data
26.06.2017, esprime parere favorevole.

Tsechen s P.G. 3/2006 ont òndra, pet petrèff
“Regln vern regiar va de autonomi van Trentin”;

Tsechen der Oa'zege tèckst van Regionaln
gasetzn asn verregl ver en zuazol ver de gamoa'n
va de Autonome Region Trea't – Sudtirol
u'ganommen pet D.P.R.J. 28/05/1999, n. 4/L,
asou abia gabèckslt petn D.R.P. van 01/02/2005,
n. 4/L;

Tsechen der verregl ver en zuazol van lokaln
dinstn u'ganommen pet D.P.G.R. van 27 van
schanmikeal 1999, n. 8/L;

Tsechen der zuazol verregl u'ganommen pet
zømmriaf ausrot n. 27 van 11 van schantandrea
ont n.b. ont i.

Tschbunnen za song u' as Schubet Gilte schellt
kemmen de doi ausrot ver za meing Schubet
zømmriaven de Kommission asou ver za vongen
u' de òrbetn.

Tsechen de vourtschbinn va ausrot ont òlla de
dokumentn vouraus paròatet ont no en art. 81,
komma 1 van T.U.LL.RR.O.CC. u'ganommen
pet D.P.Reg. van 01 van hourneng 2005., n. 3/L
gabèckslt van D.P.Reg. van 03 va oberel 2013, n.
25;

no za sai' Gilte ver en amministrativ zuazol der
iberòll Sakretare, as de 26.06.2017, gip de rècht
vourtschbinn.

IL PROPONENTE / DER VOURTSCHBINNER
dott. Valerio Bazzanella

in ordine alla regolarità contabile la dott.ssa
Luisa Pedrinolli, Responsabile del Servizio
Finanziario, in data 26.06.2017, esprime parere
favorevole.

no za sai' Gilte ver en zuazol, de dockteren
Luisa Pedrinolli, Vourstea'ner van Zuazol dinst,
en 26.06.2017, gip de rècht vourtschbinn.

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO /
DER VOURTSCHBINNER VAN ZUAZOL DINST
dott.ssa Luisa Pedrinolli

Con voti unanimi favorevoli, palesemente
espressi

Òlla oa'ne pet stimmen gamòcht offet

**DELIBERA
ROTET AUS**

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. di indire, per le motivazioni tutte espresse in premessa, la sessione d'esame per l'anno 2017 per l'accertamento della conoscenza della lingua propria e della cultura della popolazione mòchena, riservata ai candidati le cui domande sono pervenute dopo il 14 ottobre 2016, nonché di quelle che saranno presentate entro il 31 agosto 2017;2. di precisare che l'esame di accertamento sarà effettuato dalla Commissione di cui al punto 1) della deliberazione n. 171 del 19 ottobre 2015, ai cui membri saranno attribuiti i compensi/rimborsi di cui al punto 2) del medesimo provvedimento, con assunzione direttamente a carico della Comunità dei pasti consumati qualora la durata delle riunioni giornaliere sia complessivamente superiore alle sei ore;3. di precisare inoltre, in relazione al punto 3. della propria deliberazione n. 127 del 03 ottobre 2016, che, per sostenere l'esame per l'accertamento della conoscenza della lingua e della cultura mòchena, vengono confermate le quote d'iscrizione ivi previste;4. di approvare lo schema di avviso relativo alla sessione d'esame per l'anno 2017 secondo l'allegato 1), parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;5. di impegnare la spesa derivante dal presente provvedimento, di presunti € 2.150,00 (Euro 80,00 x 4 componenti x 5 sedute ipotetiche = Euro 1.600,00 + Euro 300,00 per rimborsi chilometrici + Euro 250,00 per assunzione diretta del costo dei | <ol style="list-style-type: none">1. za riaven u', ver òlls sèll as ist kemmen kein vouraus, van esam ver en versichern van kennen de aigene sprochen ont kultur van bersntoler, ver ber as hòt se inntschrim vour en de 14 van schanmikeal 2016 ont de vrong as barn kemmen vourstellt vour de 31 van agest 2017;2. as men miast song as der esam van versichern van kennen de aigene sprochen ont kultur van bersntoler kimmpt gamòcht va de Kommission van punkt 1) va de ausrot n. 171 va de 19 van schanmikeal 2015, en de toalnemmer va de kommission, bart kemmen gem s'gèlt van punkt 2) va de glaich mosnem, de Tolgamoas'chòft bart aa zoln s'èsszeitl benns de trèffn tauern en gòzn mear abia secks stunden;3. as men miast song, no en punkt 3 van aigene ausrot n. 127 va de 3 van schanmikeal 2016, as ver za mòchen der esam van kennen va de aigene sprochen ont kultur van bersntoler, kemmen praucht de prais ver za schraim se inn semm tschrim;4. za nemmen u' der paispil va nochrift ver en jor 2017 abia en dokument zuagahent 1), as ist a stuck, as ist noat, va de doi mosnem;5. za leing af na sait s spendiar as kimmpt van doi mosnem va vourtschbunnen € 2.150,00 (euro 80,00 ver viar toalnemmer x vinf sitzn = euro 1.600,00 + euro 300,00 ver roaskostn + euro 250,00 ver èsskostn), en Titl I – Funzion 1 – Dinst 2 |
|---|--|

pasti consumati), al Titolo 1 - Missione 1 – Programma 10 – Macroaggregato 3 - (cap.1227) del Bilancio di previsione 2017, che presenta idonea e sufficiente disponibilità;

6. di dare atto che l'obbligazione diventerà esigibile entro il 31.12.2017;
7. di aver accertato preventivamente che la presente spesa è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa;
8. di demandare alla competenza del Segretario Generale, quale Responsabile del Servizio Segreteria Generale, Affari Generali e Organizzazione, ogni ulteriore adempimento conseguente al presente provvedimento, tra i quali:
 - l'ammissione dei richiedenti che avranno presentato domanda di accertamento della conoscenza della lingua e della cultura mòchena entro il 31 agosto 2017;
 - l'approvazione dei verbali della Commissione per l'accertamento della conoscenza della lingua propria e della cultura della popolazione mòchena;
 - la liquidazione di compensi/rimborsi e spese derivanti dall'espletamento dell'accertamento qui disposto;
9. di dichiarare la presente, ad unanimità di voti espressi nelle forme di legge, immediatamente eseguibile ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 79, comma 4 del T.U.LL.RR.O.CC. approvato con D.P.Reg. 01 febbraio 2005, n. 3/L, modificato dal D.P.Reg. 03 aprile 2013, n. 25, per le motivazioni espresse in premessa;
10. di precisare che - ai sensi dell'art. 4, comma 4, legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23 - avverso il presente provvedimento è possibile presentare:
 - **opposizione al Comitato esecutivo**, entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 79, comma 5, del T.U.LL.RR.O.C. approvato con D.P.Reg. 01 febbraio 2005, n. 3/L;
 - **ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento**, entro 60 giorni, ai sensi

– Interven 3 (kapitl 1227) van Vourbilanz 2017, bou as hòt ganua gèlt);

6. za nemmen u' as men bart miasn zoln vour de 31.12.2017;
7. za hom vouraus versichert as ver en doi kost hòt s ganua gèlt;
8. za gem en Òllsakretare, as der Vourstea'ner ist van van Iberòll Kanzlai, Iberòll òrbetn ont Organisation dinst, an iata òndra òrbet as van doi mosnemmm kimmpt, abia zan paispil:
 - s u'nemmen van lait as pfrok hom za hòlten der esam va versichern van kennen va de bersntoler sprochen ont kultur vour de 31 van agest 2017;
 - s u'nemmen van perichtn va de Kommission vern versichern van kennen va de bersntoler sprochen ont kultur;
 - s zoln van kostn ont van spendiarn as arauskemmen van doi versichern;
9. za song de doi ausrot òlla oa'ne pet stimmen gamòcht no en sèll as s gasetz paschraip, schubet gilte no en sèll as tschrim ist asn artikl 79, komma 4 van T.U.LL.RR.O.CC. u'ganommen pet D.P.Reg. van 01 van hourneng 2005, n. 3/L, ver en sèll as vouraus tschrim ist;
10. za song nou as no – no en art. 4, komma 4, van gasetz van 30 van òlderhaileng 1992, n. 23 – keing en de doi mosnemmm mu men vourstelln:
 - **nèt oa'ne vrog en esecutiv komitat**, bail de zait as der plaip ausgahenk, no en art. 79, komma 5, van T.U.LL.RR.O.C. u'ganommen pet D.P.Reg. van 01 van hourbeng 2005, n. 3/L;
 - **rèchte nèt oa'ne vrog en T.R.G.A. va Trea't**, vour 60 to, no en ai sensi

dell'art. 29 dell'Allegato 1 del D.Lgs.
02 luglio 2010, n. 104,
ovvero, in alternativa,
o **ricorso straordinario al Presidente
della Repubblica**, entro 120 giorni, per
motivi di legittimità, ai sensi dell'art. 8 del
D.P.R. 2 novembre 1971, n. 1199.

dell'art. 29 dell'Allegato 1 del D.Lgs.
02 luglio 2010, n. 104,
oder, sistn,
o **ausònder nèt oa'ne vrog en President
va de Republik**, vour 120 to, ver sèll as
keing en gasetz geat, no en art. 8 van
D.P.R. van 2 van òlderhaileng 1971, n.
1199.

Per gli atti delle procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi o forniture, ivi comprese le procedure di affidamento di incarichi di progettazione e di attività tecnico- amministrative ad esse connesse, si richiama la tutela processuale di cui all'art. 120, comma 5, dell'Allegato 1 del D.Lgs. 02 luglio 2010, n. 104, per effetto della quale il ricorso giurisdizionale al **T.R.G.A. di Trento** va proposto entro 30 giorni e non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

Ver òlla de aktn bou as men ibergip de òllgamo'òrbetn, oder dinstn as men gip, ont òlls sèll as men tea' miast ver za ibergem de òrbetn ver za mòchen projektn ont technik-amministrativ òrbetn as zuakearn en, geat men no en de sèll as paschraip s vernem as zuakeart en gericht van art. 120, komma 5, van zuagahenk 1 van D.Lgs. van 02 van heibeger 2010, n. 104, bou as der rèchte nèt oa'ne vron en **T.R.G.A. va Trea't** miast kemmen gamòcht vour de 30 to ont s ist nèt moglech der ausònder nèt oa'ne vrog en President va de Republik.

VB/RT/PB